

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

26 MAART 2009

Voorstel van resolutie betreffende de top rond het zestigjarige bestaan van de NAVO (3 en 4 april 2009)

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

In de considerans, punt G doen vervallen.

Verantwoording

Op het moment dat het Noord-Atlantisch Verdrag tot stand kwam, vormde terrorisme nog geen veiligheidsuitdaging voor individuele naties of regionale organisaties. Teneinde aan de nieuwe veiligheidsuitdagingen te kunnen voldoen die zich vooral sinds de jaren '90 van de vorige eeuw hebben ontwikkeld, kan de NAVO beroep doen op artikel 5 onder andere in de strijd tegen terrorisme. Deze vorm van geweld kan immers beschouwd worden als een gewapende aanval die de stabiliteit en het welzijn van een natie in gevaar brengen. Conform artikel 5 moet elke partij bij het Verdrag de aangevallen partij of partijen bijstaan in de uitoefening van het recht tot individuele of collectieve zelfverdediging zoals erkend in artikel 51 van het Handvest van de Verenigde Naties. Dit artikel 51 bepaalt: «geen enkele bepaling van dit Handvest doet afbreuk aan het inherente recht tot individuele of collectieve zelfverdediging in geval van een gewapende aanval tegen een Lid van de Verenigde Naties, totdat de Veiligheidsraad de noodzakelijke maatregelen ter handhaving van de internationale vrede en veiligheid heeft genomen.

Op de NAVO top in Washington in 1999 werd overigens afgesproken om artikel 5 breder te interpreteren. Het zogenaamde «strategisch concept» werd geïntroduceerd waarbij een nieuwe betekenis aan artikel 5 werd gegeven met name «elke gewapende

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-1233 - 2008/2009:

Nr. 1: Voorstel van resolutie van de heren Roelants du Vivier en Monfils.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

26 MARS 2009

Proposition de résolution sur le sommet du 60e anniversaire de l'OTAN (3 et 4 avril 2009)

AMENDEMENTS

N° 1 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

Dans les considérants, supprimer le point G.

Justification

Au moment où le Traité de l'Atlantique Nord a vu le jour, la lutte contre le terrorisme ne constituait pas encore un défi sécuritaire pour les nations individuelles ou les organisations régionales. Pour relever les nouveaux défis sécuritaires qui se présentent à elle, surtout depuis les années nonante, et pour lutter, en particulier, contre le terrorisme, l'OTAN peut invoquer, entre autres, l'article 5 dudit Traité. En effet, cette forme de violence peut être considérée comme une attaque armée menaçant la stabilité et le bien-être d'une nation. L'article 5 prévoit que chaque partie au Traité assistera la partie ou les parties attaquées dans l'exercice du droit de légitime défense, individuelle ou collective, reconnu par l'article 51 de la Charte des Nations unies, qui énonce ce qui suit: «Aucune disposition de la présente Charte ne porte atteinte au droit naturel de légitime défense, individuelle ou collective, dans le cas où un Membre des Nations unies est l'objet d'une agression armée, jusqu'à ce que le Conseil de sécurité ait pris les mesures nécessaires pour maintenir la paix et la sécurité internationales.»

D'ailleurs, lors du sommet de l'OTAN qui a eu lieu à Washington en 1999, on avait convenu de conférer une interprétation plus large à l'article 5 et de créer le concept dit stratégique, qui attribue une signification nouvelle à l'article 5 en

Voir:

Documents du Sénat:

4-1233 - 2008/2009:

N° 1: Proposition de résolution de MM. Roelants du Vivier et Monfils.

aanval, uit welke richting dan ook, wordt gedekt door de artikelen 5 en 6». In de tekst van het Strategisch Concept werd opgenomen dat de veiligheidsbelangen van de Alliantie ook kunnen worden bedreigd door risico's van bredere aard inclusief terrorisme, sabotage en georganiseerde criminaliteit. Hoewel de tekst vrij algemeen is, was men het in 1999 toch eens dat de strijd tegen terrorisme een strategische doelstelling was.

Nr. 2 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

In het dispositief, punt 1 vervangen door wat volgt :

« 1. de NAVO is een veiligheidsorganisatie met als eerste taak de collectieve verdediging van de 28 lidstaten en de versterking van de stabiliteit in de Euro-Atlantische ruimte; ».

Verantwoording

Sinds de val van de Berlijnse Muur heeft de NAVO er naar streeft zich als veiligheidsorganisatie aan te passen aan de veranderde situatie in de wereld. De verdragsorganisatie ontwikkelde concrete activiteiten als deel van een hervormingsagenda. Transformatie en aanpassing van de militaire capaciteiten van de Europese leden van het Bondgenootschap is daarbij een belangrijk streven geweest. Door initiatieven betreffende capaciteiten als het «*Defense Capabilities Initiative*» in 1999 en de «*Prague Capabilities Commitment*» in 2002 werd het streven naar transformatie van de hoofdzakelijk continentale krijgsmachten van de Europese bondgenoten naar meer expeditie militaire apparaten vormgegeven. Belangrijk is vooral dat het bondgenootschap in toenemende mate taken op zich heeft genomen in het kader van crisismanagement buiten het verdragsgebied. Dat gebeurde al in de jaren 90 in de Balkan. De NAVO als crisisbeheerder is inmiddels «gewoon» geworden, zelfs in een zo ver gelegen land als Afghanistan, waar in augustus 2003 een NAVO-hoofdkwartier de leiding kreeg over de *International Stability and Assistance Force* (ISAF).

Bovendien kan het begrip «regionale» veiligheidsorganisatie tot verwarring leiden. Als «regionaal» een invulling krijgt zoals omschreven in artikel 52 en 53 van het VN-handvest, dan druipt dit in tegen de gangbare NAVO interpretatie van het begrip. Regionale organen volgens het VN-handvest kunnen pas optreden na een machtiging van de VN-Veiligheidsraad.

Nr. 3 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

In het dispositief, in punt 2, de woorden «zijn militaire operaties moeten gebeuren» vervangen door de woorden «zijn militaire operaties moeten in beginsel gebeuren».

ce sens qu'il prévoit que «toute attaque armée contre le territoire des Alliés, de quelque direction qu'elle vienne, sera couverte par les articles 5 et 6». Selon le concept stratégique, les intérêts de sécurité de l'Alliance peuvent être mis en cause par d'autres risques de caractère plus général, notamment des actes de terrorisme, de sabotage et de criminalité organisée. Bien qu'on ait adopté en 1999 une formulation assez générale pour définir ce concept, on était quand même d'accord pour dire que la lutte contre le terrorisme était un objectif stratégique.

N° 2 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

Dans le dispositif, remplacer le point 1 par ce qui suit :

« 1. l'OTAN est une organisation de sécurité qui a pour tâche première d'assurer la défense collective de ses 28 pays membres et de renforcer la stabilité de l'espace euro-atlantique; »

Justification

En tant qu'organisation de sécurité, l'OTAN s'est efforcée, depuis la chute du Mur de Berlin, de s'adapter à l'évolution de la situation dans le monde. Elle a déployé des activités concrètes qui font partie d'un processus de réforme axé essentiellement sur la transformation et l'adaptation des capacités militaires des pays européens membres de l'Alliance. Cette transformation des forces armées essentiellement continentales des alliés européens en appareils militaires à caractère plus expéditionnaire a été concrétisée par certaines initiatives en matière de capacités, telles que la DCI, c'est-à-dire la «*Defence Capabilities Initiative*» en 1999 et le PCC, à savoir le «*Prague Capabilities Commitment*» en 2002. Ce qui est surtout significatif à cet égard, c'est le fait que l'Alliance joue un rôle de plus en plus important dans le cadre des opérations de gestion de crises et ce, en dehors du territoire du Traité. Ce fut d'ailleurs déjà le cas dans les Balkans durant les années nonante. Entre-temps, l'OTAN est devenue un acteur pour ainsi dire «usuel» dans ce type d'opérations et ce, même dans un pays aussi lointain que l'Afghanistan, où un quartier général de l'OTAN a pris le commandement de la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) en août 2003.

En outre, dans l'expression «organisation régionale de sécurité», le mot «régionale» peut prêter à confusion. En effet, si on l'entend au sens des articles 52 et 53 de la Charte des Nations unies, on va à l'encontre de l'interprétation qui est lui communément donné au sein de l'OTAN. Ladite Charte des Nations unies prévoit que des organismes régionaux ne peuvent entreprendre aucune action sans l'autorisation du Conseil de sécurité des Nations unies.

N° 3 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

Dans le dispositif, au point 2, insérer les mots «en principe» entre le mot «doivent» et les mots «s'inscrire».

Verantwoording

Het kan niet de bedoeling zijn dat de NAVO volledig afhankelijk wordt van de goodwill van de niet-NAVO-landen die over een vetorecht beschikken. Indien steeds een mandaat de VN-Veiligheidsraad nodig is, dan bestaat de mogelijkheid dat de NAVO zelfs artikel 5 niet meer kan toepassen.

Nr. 4 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

In het dispositief, punt 4 doen vervallen.

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 1. Overigens kan een terroristische dreiging ook van een Staat uitgaan waarbij de NAVO in staat moet kunnen zijn om militair op te treden.

Nr. 5 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

In het dispositief, punt 7 aanvullen met de woorden :

« de NAVO-Ruslandraad (NRR) is het aangewezen instrument om transparantie en samenwerking betreffende ontwapening en non-proliferatie te bevorderen; ».

Verantwoording

Deze Raad vormt het belangrijkste institutionele overlegorgaan tussen de NAVO-lidstaten en Rusland. Bijgevolg is dit amendement enkel een versterking van de bestaande tekst.

Nr. 6 VAN DE DAMES de BETHUNE EN SCHELFHOUT

In het dispositief, punt 8 vervangen door wat volgt:

« 8. dat de EU lidstaten binnen de NAVO zich moeten laten leiden door de gemeenschappelijke standpunten die de EVDB heeft uitgewerkt; ».

Verantwoording

Indien men pleit voor een echte Europese pijler binnen de NAVO waarbij de EU-lidstaten met één enkele vooraf vastgelegde stem spreken, dan is het risico bijzonder groot dat vooral de VS nog meer rechtstreeks afspraken zal maken met de grote Europese defensiemogendheden binnen de NAVO. Daarom is het realistischer om zich laten te leiden door de gemeenschappelijke standpunten die binnen de EVDB werden genomen.

Justification

On ne saurait concevoir que l'OTAN soit entièrement tributaire de la bonne volonté des pays non membres de l'OTAN disposant d'un droit de veto au Conseil de sécurité des Nations unies. Si un mandat de ce Conseil était nécessaire dans tous les cas, l'OTAN pourrait même ne plus être en mesure d'appliquer l'article 5.

N° 4 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

Dans le dispositif, supprimer le point 4.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 1. Du reste, il est possible aussi que la menace terroriste émane d'un État, auquel cas l'OTAN doit être en mesure d'intervenir militairement.

N° 5 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

Dans le dispositif, compléter le point 7 par la phrase suivante :

« le Conseil OTAN-Russie (COR) est l'instrument indiqué pour promouvoir la transparence et la coopération en matière de désarmement et de non-prolifération; ».

Justification

Ce Conseil constitue le principal organe de concertation institutionnel entre les États membres de l'OTAN et la Russie. Le présent amendement ne vise dès lors qu'à renforcer le texte existant.

N° 6 DE MMES de BETHUNE ET SCHELFHOUT

Dans le dispositif, remplacer le point 8 par ce qui suit :

« 8. les États membres de l'UE doivent se laisser guider, au sein de l'OTAN, par les positions communes élaborées par la PESD; ».

Justification

Si l'on plaide pour un véritable pilier européen au sein de l'OTAN, dans le cadre duquel les États membres de l'UE parleraient d'une seule voix préalablement définie, le risque est grand de voir surtout les États-Unis conclure encore plus d'accords directs avec les grandes puissances européennes au sein de l'OTAN. C'est pourquoi il est plus réaliste de se laisser guider par les positions communes adoptées au sein de la PESD.

Nr. 7 VAN DE DAMES **de BETHUNE EN SCHELFHOUT**

In het dispositief, in punt 9, de woorden « en die geen militaire of politieke geschillen hebben met hun buurlanden » vervangen door de woorden « en tot de verbetering van de collectieve veiligheid ».

Verantwoording

De initiële passage kan ertoe leiden dat een aspirant-lidstaat doelbewust bij een militair of politiek conflict wordt betrokken zodat het volgens deze invulling van artikel 10 van het VN-handvest niet tot het Bondgenootschap zou kunnen toetreden.

Nr. 8 VAN DE DAMES **de BETHUNE EN SCHELFHOUT**

In het dispositief, punt 14 vervangen door wat volgt:

« 14. het gemeenschappelijk budget van de NAVO moet aanpasbaar zijn in functie van de voorziene operaties die op een meer transparante manier gefinancierd moeten worden; ».

Verantwoording

De initiële tekst voorziet in feite in een budgettaire nulgroei die niet realistisch en houdbaar is in geval men beslist tot één of meerdere militaire operaties.

Nr. 9 VAN DE DAMES **de BETHUNE EN SCHELFHOUT**

In het dispositief, punt 15 doen vervallen.

Verantwoording

De reflectie over het beslissingsrecht is vooral gericht op de versoepeling van de consensusregel, waardoor vooral de kleinere bondgenoten waaronder België buiten spel worden gezet. Dit kan gezinszins de bedoeling zijn. De hervorming van de eengemaakte militaire structuur anderzijds heeft vooral de bedoeling de huidige hoofdkwartieren af te slanken met de achterliggende intentie om meer kosten af te wentelen op de zetelstaten zoals ons land. Dit zou, gezien de budgettaire situatie van ons land, niet haalbaar zijn.

Sabine de BETHUNE.
Els SCHELFHOUT.

N° 7 DE MMES **de BETHUNE ET SCHELFHOUT**

Dans le dispositif, au point 9, remplacer les mots « et qui n'ont pas de contentieux militaires et politiques avec leurs voisins; » par les mots « et au renforcement de la sécurité collective; ».

Justification

Le passage que le présent amendement vise à remplacer risquerait de faire en sorte qu'un candidat État membre soit sciemment impliqué dans un conflit politique ou militaire, de telle sorte que, selon l'interprétation qui est faite de l'article 10 de la Charte des Nations unies, il ne pourrait pas adhérer à l'Alliance.

N° 8 DE MMES **de BETHUNE ET SCHELFHOUT**

Dans le dispositif, remplacer le point 14 par ce qui suit:

« 14. le budget commun de l'OTAN doit être adapté en fonction des opérations prévues, celles-ci devant être financées de manière plus transparente; ».

Justification

Le texte de départ prévoit en fait une croissance budgétaire zéro, qui ne serait ni réaliste ni tenable dans l'hypothèse où l'on déciderait de lancer une ou plusieurs opérations militaires.

N° 9 DE MMES **de BETHUNE ET SCHELFHOUT**

Dans le dispositif, supprimer le point 15.

Justification

La réflexion relative au droit de décision vise principalement à assouplir la règle du consensus, ce qui aurait surtout pour effet de mettre hors jeu les alliés de moindre importance, parmi lesquels la Belgique. Telle ne saurait en aucun cas être l'intention. D'autre part, la réforme de la structure militaire intégrée a essentiellement pour but de « dégraisser » les quartiers généraux actuels dans le but, sous-jacent, de faire endosser davantage de coûts par les États sièges, comme notre pays. Une telle option serait intenable, vu la situation budgétaire de notre pays.

Nr. 10 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

In het dispositief, punt 12 aanvullen met een tweede lid, luidende :

« bijkomende inspanningen moeten bij voorrang geleverd worden door de internationale gemeenschap om naast de militaire inspanningen, civiele en humanitaire bijstand te leveren met het oog op de uitbouw van een duurzame vrede, ontwikkeling en een democratische staat.

In het bijzonder moet er aandacht zijn voor :

- de uitbouw van een politiemacht;*
- het bevorderen van de economische heropleving in het bijzonder met programma's die familiale landbouw en micro-ondernemerschap in de hand werken;*
- het ondersteunen van meer democratie, goed bestuur en gelijke rechten en kansen voor vrouwen; ».*

Sabine de BETHUNE.
Els SCHELFHOUT.
Elke TINDEMANS.

N° 10 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Dans le dispositif, compléter le point 12 par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« des efforts supplémentaires doivent être fournis en priorité par la communauté internationale en vue d'apporter, en plus des efforts militaires, une aide civile et humanitaire visant à installer une paix durable, à contribuer au développement et à soutenir la création d'un régime démocratique.

Dans ce cadre, on veillera en particulier :

- à créer une force de police;*
- à favoriser la reprise économique, en particulier en élaborant des programmes visant à soutenir l'agriculture familiale et la microentreprise; ».*
- à favoriser un régime plus démocratique, la bonne gouvernance et l'égalité des droits et des chances entre les hommes et les femmes;*